Bang & Olufsen

Beogram 5000

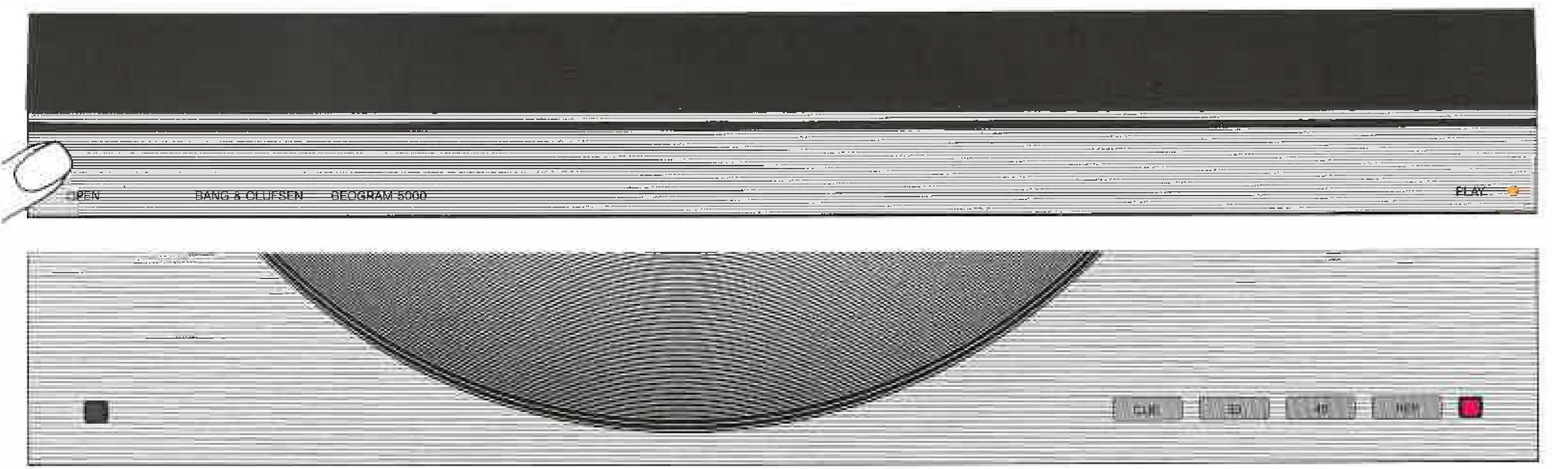
3505385 08-84 Type 5803 Français

Printed in Denmark by Bogtryk

Beogram 5000

Mode d'emploi de la platine tourne-disques

1 Mise en service après déballage
2 Réglage de la force d'appui
3 Où placer votre Beogram 5000
4 Branchements
5 Mise en service
6 Arrêt
7 Ouverture du capot
8 Positionnement du disque
9 Ecoute d'un disque
10 Rejet du disque
11 Pose pendant l'écoute
12 Recherche d'une autre plage
13 Répétition d'un disque
14 Nettoyage du disque
15 Nettoyage du diament
16 Remplacement de la cellule
17 Equilibrage du bras
18 Entretien et nettoyage de la platine
19 Conseil d'utilisation des disques
20 Défauts de fonctionnement: Que faire si ...?
21 Dictionnaire des boutons et termes
22 Caractéristiques Techniques



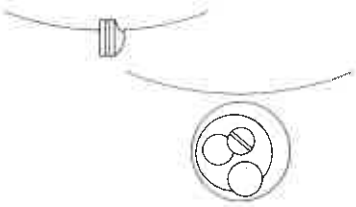
Nous vous félicitons pour l'achat de votre Beogram 5000. Ce mode d'emploi est destiné à vous aider dans la manipulation de votre platine; nous vous conseillons de le lire entièrement avant d'effectuer toute opération.

Le sommaire vous donne la liste de tous les chapitres importants. Nous vous conseillons également de lire attentivement le paragraphe 21. (Défauts de fonctionnement: Que faire si ...?); il peut vous éviter une visite de votre revendeur par suite d'une mauvaise manipulation.

1 Mise en service après déballage

Un certain nombre de précautions ont été prises afin d'éviter toute détérioration de la platine pendant le transport.

- Le plateau est bloqué par trois freins pour éviter qu'il tourne.
- La contre-platine suspendue est également bloquée par trois vis.



Ces deux parties doivent impérativement être débloquées avant l'utilisation de la platine.

Déblocage du plateau
A l'aide d'un tourne-vis desserrez les trois freins en les tournant afin que leur rebord soit parallèle au plateau.
Celui-ci doit être totalement libre. Vous pouvez le vérifier en le faisant tourner à la main.

Déblocage de la contre-platine suspendue
A l'aide d'un tourne-vis dévisser les trois vis de deux ou trois tours.
Puis, faites pivoter les petites plaques noires afin que la tête de chacune des vis puisse passer au travers du grand trou. Revissez alors les trois vis à fond au travers de ce grand trou.
A la fin de cette opération, appuyez sur le plateau, vous devez sentir l'effet de ressort de la suspension.
Vous pouvez maintenant positionner le plateau porte-disques.
Si vous devez déplacer ou transporter la platine, n'oubliez pas de rebloquer le plateau et la contre-platine suspendue.
Dans le cas contraire, des dommages importants pourraient survenir à la platine, qui ne seraient en aucun cas pris en charge par la garantie du constructeur. □

2 Réglage de la force d'appui

La Beogram 5000 est équipée d'un bras de lecture à très faible masse et d'une cellule MMC 4. La force d'appui recommandée est de 1,2 gr. L'ajustement de la force d'appui est effectué d'origine en usine.

Si vous décidez d'améliorer les performances de votre platine, en l'équipant d'une cellule Bang & Olufsen MMC 2 ou MMC 1, vous devez ajuster la force d'appui à 1 gr.

Pour faire cette opération maintenez fermement le bras de lecture avec votre main gauche, et dévissez le contre-poids afin d'amener le repère 0,5 (gr) vers le haut. Ensuite revissez le contre-poids jusqu'au repère 1 (gr). □

3 Où placer votre Beogram 5000

Pour un fonctionnement correct votre platine tourne-disques doit être placée sur une surface plane et stable, à l'écart d'une source de chaleur (radiateurs).

Le câble de raccordement à l'amplificateur d'une longueur d'environ un mètre ne doit en aucun cas être rallongé, ce qui implique une certaine proximité vis-à-vis de l'amplificateur. Veillez également à prévoir un espace de 40 cm au-dessus de la platine pour l'ouverture du capot. □

4 Branchements

Le câble de raccordement à l'amplificateur fixé en permanence à la platine est equipé d'une prise spéciale Bang & Olufsen à 7 broches.
Vous devez la raccorder à l'entrée marquée phono sur le Beomaster 5000. Le câble secteur doit être raccordé à une prise 220 V 50 ou 60 Hz.

Votre platine peut également être alimentée en 110 V mais un ajustement doit être effectué par votre revendeur. □

5 Mise en service

Votre platine ne comporte aucun interrupteur de mise en marche. Si un disque est posé sur le plateau vous n'avez qu'à appuyer sur la partie avant droite marquée PLAY. Veillez à lever le petit capot plastique protège-diamant avant d'écouter le disque.

La lumière du capot s'allume et le bras vient se poser sur le disque. Si aucun disque ne se trouve sur le plateau et si vous pressez la touche PLAY, la lumière du capot s'allume, le plateau tourne pendant quelques secondes mais le bras reste à sa place par sécurité. Puis la platine s'eteint d'elle-même. □

6 Arrêt

En cours de lecture du disque pressez à nouveau la partie avant droite marquée ●. Le bras de lecture va revenir à sa position de repos et la platine va s'éteindre. □

7 Ouverture du capot

Pressez la partie avant gauche marquée OPEN. Le capot s'ouvre à 45° et la lampe s'allume. Vous pouvez si besoin est relever manuellement le capot plus haut.

Nous vous conseillons de laisser ce capot fermé pendant la lecture du disque et lorsque la platine ne fonctionne pas. □

8 Positionnement du disque

Ouvrez le capot. Sortez le disque de sa pochette avec précaution. Posez-le sur le plateau, en prenant garde de le centrer correctement selon la dimension du trou.

Dans le cas d'un disque muni d'un trou de petit diamètre le centreur s'escamote automatiquement. □

9 Ecoute d'un disque

Après avoir placé le disque sur le plateau, refermez le plateau et pressez une fois la touche PLAY sur l'avant droit de la platine. Veillez à lever le petit capot plastique protège-diamant avant d'écouter le disque.
A la fin du disque le bras de lecture reviendra automatiquement à sa position de repos, et la platine s'éteindra.
Si vous utilisez un disque de grand diamètre en 45 tours ou de petit diamètre en 33 tours, pressez d'abord PLAY, puis la touche correspondante à la vitesse. □

10 Rejet du disque

En cours d'écoute pressez la partie avant droite marquée ●.

Le bras de lecture revient à sa position de repos et la platine s'éteint. □

11 Pose pendant l'écoute

En cours d'écoute pressez la touche [CUE] (sous le capot); le bras de lecture se relève et reste en position, le disque continue de tourner.

Pour reprendre l'écoute pressez à nouveau la touche [CUE]. □

12 Recherche d'une autre plage

Pressez la touche [CUE]; le bras de lecture se relève et le disque continue de tourner.
Poussez alors doucement le bras de lecture au-dessus de la plage recherchée et pressez la touche [CUE]. L'écoute reprend à partir de cet endroit. □

13 Répétition d'un disque

Si vous désirez obtenir la répétition d'un disque, pressez d'abord la touche PLAY, puis lorsque la lecture est commencée pressez la touche [REP] (sous le capot).
Une petite lampe rouge clignote vous indiquant que votre ordre est mémorisé.
A la fin du disque, le bras de lecture reviendra automatiquement se poser au début du disque et la lampe rouge s'éteindra.

Si vous interrompez l'écoute au cours de la première fois, par exemple, par la touche [CUE], la fonction de répétition sera annulée. Vous pouvez programmer la platine jusqu'à sept répétitions successives.
Il vous suffit pour cela de pressez la touche [REP] le nombre de fois correspondant au nombre de répétitions voulues. □

14 Nettoyage du disque

Un disque propre signifie une reproduction musicale de qualité. Pour nettoyer le disque pressez la touche CUE. Le plateau tourne, le bras vient se placer au-dessus du premier sillon, mais ne se pose pas. Vous pouvez alors nettoyer le disque à l'aide d'une brosse adéquate. Ensuite pressez à nouveau le touche CUE et la lecture commence.
Il n'est pas nécessaire d'utiliser un couvre-plateau antistatique. Le plateau de la Beogram 5000 est déjà traité contre ce phénomène. □

15 Nettoyage du diamant

Un diamant propre signifie une reproduction musicale de qualité. Pour nettoyer le diamant soulevez légèrement le bras de lecture, avec la main, puis à l'aide d'une petite brosse faites deux ou trois passages sur le diamant de l'arrière vers l'avant.
Il est impératif de respecter ce sens de passage car le sens contraire provoquerait une détérioration irrémédiable du diamant.
Il est déconseillé d'utiliser des liquides de nettoyage. Ceux-ci contiennent des solvants dangereux pour la cellule. □

16 Remplacement de la cellule

La cellule est fixée au bras par un système à quatre broches. Pour l'enlever maintenez fermement le bras de lecture par la partie noire, et, de l'autre main tirez-la avec un léger mouvement de va-et-vient latéral afin de la débloquer. Pendant cette opération veillez à rabaisser le petit capot plastique protège-diamant.
Procédez de la même manière pour enficher la nouvelle cellule, jusqu'à ce que vous entendiez un très léger »clic« vous indiquant le bon positionnement de la nouvelle cellule. □

17 Equilibrage du bras

Le bras de lecture est équilibré en usine pour la cellule MMC 4. Toutes les cellules de la nouvelle gamme MMC de Bang & Olufsen, sont de poids identiques. Ainsi, le changement de l'une pour l'autre ne nécessite pas le rééquilibrage du bras; seule la force d'appui devra être ajustée.

Si vous pensez que cet équilibrage doit être refait procédez de la manière suivante:

- Abaissez le capot de protection du diamant
- Appuyez avec votre doigt sur le centreur de disque
- En même temps pressez la touche PLAY comme pour démarrer la platine, puis laissez remonter le centreur.
- Dès que le bras est posé sur le plateau débranchez la prise secteur. (Le diamant ne risque rien grâce à son capot de protection).
- Le plateau s'arrête de tourner; Maintenez le bras de lecture par la partie noire et dévissez le contre-poids jusqu'à ce que le bras reste en équilibre. Dans ce cas la position 0 doit être sur le dessus de la bague graduée du contre-poids.

Dans le cas contraire maintenez la partie noire du contre-poids avec la main et faites tourner la bague graduée afin d'amener le 0 au bon endroit.

Répétez l'opération afin d'obtenir une concordence parfaite entre l'équilibre du bras et la position du 0.

- Procédez ensuite au réglage de la force d'appui en faisant tourner le contre-poids jusqu'au positionnement vers le haut du chiffre correspondant à la force d'appui souhaitée.
- Ensuite rebranchez la platine sur le secteur, pressez la touche PLAY ● et relevez le capot de protection du diamant.
- La platine est maintenant prête à fonctionner. □

18 Entretien et nettoyage de la platine

Nous vous recommandons d'utiliser Ajax Vitre ou tout produit équivalent pour nettoyer les parties plastiques ainsi que le capot. N'utilisez pas d'alcool.
Les parties métalisées peuvent être nettoyées avec un chiffon sec. Prenez garde au bras de lecture et au diamant lors de ces opérations. □

19 Conseil d'utilisation des disques

La Beogram 5000 est conçue pour utiliser les disques en toute sécurité en leur garantissant une usure minime. Vous devez également prendre un certain nombre de précautions qui vous assureront une écoute claire pendant longtemps; veillez par exemple à éviter les traces de doigt sur les disques en les manipulant. □

20 Défauts de fonctionnement: Que faire si...?

La Beogram 5000 est très simple d'utiliser. Néanmoins une erreur de votre part peut vous faire croire à une panne alors qu'il s'agit simplement d'une mauvaise manipulation. Lisez attentivement les lignes suivantes; elles vous éviteront peutêtre une intervention de votre revendeur.

La platine delivre un son très mauvais, que se passe-t-il?

- Avez-vous débloqué la suspension. (**1**)
- Le diamant est-il propre (**15**)
- La force d'appui est-elle correctement réglée (**2**)
- Le capot de protection du diamant est-il relevé?

La lampe du capot ne s'allume pas en appuyant sur PLAY

L'ampoule est certainement grillée ce qui bien sûr n'empêche pas le fonctionnement de la platine. Vous pouvez vous en procurer une nouvelle chez votre revendeur sous la reference N° 823 00 77. Pour la remplacer tirez le petit capot noir vers le bas, remplacez l'ampoule et repoussez le petit capot jusqu'à mise en place correcte.

La lampe du capot s'allume quelques instants puis s'éteint et le plateau ne tourne pas

Les freins de blocage du plateau sont-ils libérés? (**1**) □

21 Dictionnaire des boutons et termes

OPEN Ouverture du capot.
PLAY Ecoute d'un disque.
● Arrêt de la platine.
CUE Rotation du plateau, fonction pause.
33 Sélection de vitesse.
45 Sélection de vitesse.
REP Répétition.

Cellule de lecture Partie extrême du bras de lecture.
Force d'appui Force avec laquelle le diamant repose dans le sillon.
Plateau Partie tournante supportant le disque
Contre-poids Pièce métallique servant à l'équilibrage du bras de lecture. □

Notes

Notes

22 Beogram 5000 Caractéristiques Techniques

Type No.	5803
Pleurage et scintillement DIN	<±0,07%
Pleurage et scintillement WRMS	<±0,035%
Rumble DIN pondéré	>75 dB
Rumble DIN non pondéré	>55 dB
Vitesses	33-45 tours
Ecart de vitesse	<±0,2%
Alimentation	190-265 (90-130) volts
Fréquence	50-60 Hz
Consommation	<10 watts
Dimensions	42 x 7,5 x 32,4 cm
Poids	6 kg
Cellule MMC 4	
Force d'appui recommandée	12 mN/1,2 grammes
Gamme de fréquence	20-20.000 Hz ±2,5 dB
Séparation des voies à 1000 Hz	>22 dB
Séparation des voies 50-15000 Hz	>17 dB
Différence entre voies	<2 dB
Diamant	Diamant elliptique 6 x 17 µm
Porte-diamant aluminium	Tube conique en aluminium
ETM	0,4 mg
Compliance	25 µm/mN
Sensibilité	>0,6 mV
Niveau de sortie 5 cm latéral RMS	>2,12 mV
Poids	1,6 grammes

Sujet à changement sans préavis

Garantie

Garantie internationale

Ce produit Bang & Olufsen est garanti contre tout vice de fabrication ou de matériaux. Il s'agit d'une garantie nationale accordée par Bang & Olufsen, valable dans le pays dans lequel le produit a été acheté.

Cette garantie s'applique principalement au pays d'achat mais sera honorée par les concessionnaires Bang & Olufsen agréés dans les autres pays. Afin de s'assurer du service accordé aux termes de la présente garantie auprès de tout concessionnaire dans un pays autre que celui dans lequel le produit a été acheté, le formulaire de garantie doit être dûment complété et présenté au concessionnaire.